



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

Año de la lengua  
portuguesa

## I Jornadas Internacionales La interpretación del lenguaje del vino 13-14 de junio de 2022



Facultad de Traducción e Interpretación  
Centro Ruso  
Universidad de Granada

inscripción: [anadiaz@ugr.es](mailto:anadiaz@ugr.es), [centroruso@ugr.es](mailto:centroruso@ugr.es)

### Día 13 de junio

11:00 *Enrique Quero Gervilla*. Decano de la Facultad de Traducción e Interpretación (UGR)  
Apertura de las I Jornadas Internacionales La interpretación del lenguaje del vino.

11:15-12:30 MESA REDONDA: La importancia de la formación en lenguas para el mercado de  
productos agroalimentarios.

11:15 *Rafael Porlán Moreno* (Universidad de Córdoba): “El trabajo de interpretación en el  
ámbito de los productos agroalimentarios”.

11:40 *Isa Margarida Vitória Severino* (Instituto Politécnico da Guarda): “O ensino do espanhol  
no âmbito da formação de Gestão Comercial e Marketing”.

12:00 *Elena Tejonero Linares*. Prácticas en empresas exportadoras de productos  
agroalimentarios: Experiencia de egresados.

12:15 DEBATE

13:00-14:30 Presentación de vinos y práctica de interpretación

13:00 Presentación y cata de los vinos de la bodega DFJ Vinhos.

Práctica de Interpretación portugués-español.

## Día 14 de junio

10:00-11:30 MESA REDONDA La traducción vitivinícola. Formación y práctica

10:00 *Natalia Arsienteva* (Universidad de Granada): “La traducción vitivinícola en la traducción del español al ruso”.

10:30 *Larisa Peshkova*. Bodegas Dios Baco. “El comercio exterior del vino: Un proceso multidisciplinar”.

11:00. *María Demidovich*. Sumiller, *Wine educator Wset 3*, Formadora Homologada vinos de Málaga y Sierras de Málaga. “La descripción del vino, un viaje de ida y vuelta”

12:00-13:30 Presentación de vinos y práctica de interpretación

12:00 Presentación y Cata de vinos de la Vertijana Bodegas.

Práctica de interpretación bilateral ruso-español.

12.45 Vinos de Málaga y Sierras de Málaga. Presentación y Cata de vinos.

Práctica de interpretación bilateral ruso-español.

## Organización:

Dirección: Enrique Quero Gervilla (Centro Ruso en Granada – UGR). Ana M<sup>a</sup> Díaz Ferrero (Dpto. de Traducción e Interpretación – UGR). Rafael Porlán Moreno (Dpto. de Ciencias sociales, Filosofía, Geografía, Traducción e Interpretación – UCO). Profesor en el Máster Universitario en Interpretación de Conferencias –UGR).

**Colaboración:** Isa Margarida Vitória Severino (Instituto Politécnico da Guarda - Portugal)

DFJ Vinhos

Vertijana Bodegas

Bodegas Dios Baco

DO Málaga



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA

